



Assistere alcuni pensando a tutti

Un Comune trova una delle sue principali ragioni d'essere nei servizi che offre ai suoi concittadini. Servizi destinati a tutti, per migliorarne la qualità della vita e aiutarli nell'esercizio delle loro attività quotidiane. Ma anche assistenza riservata ai più bisognosi e deboli, per continuare a sentirsi pienamente membri di una società che vorremmo sempre più forte e migliore.

È lo Stato medesimo che delega ai Comuni, in parte o completamente, come anche a Enti a carattere pubblico, questo ruolo complementare alle sue prestazioni per la sussistenza vitale (AVS e AI), lasciando a ciascuno di essi la responsabilità di meglio integrarlo, secondo le sue possibilità finanziarie e i bisogni sociali della popolazione.

Il Municipio di Collina d'Oro si sforza d'interpretare tale ruolo in modo attento alle esigenze di una popolazione sparsa su un territorio relativamente esteso, di tipo residenziale, e sensibile all'evoluzione dei bisogni personali e famigliari, sempre più condizionati dallo sviluppo economico della nostra società.

Per questa ragione e grazie alle dimensioni relativamente piccole della nostra amministrazione comunale, vanno comunque privilegiati, ove possibile, i rapporti personali. Il nostro Municipio, il Dicastero Sanità e Socialità e i funzionari incaricati delle Cancellerie comunali saranno dunque volentieri disponibili per consigliare e indirizzare chiunque si trovi nel bisogno d'assistenza o di sostegno.

Il Municipio

Servizi e iniziative *

Assistenza e contributi per adulti e anziani

- Prestazioni complementari
- Servizio Cure a Domicilio del Luganese SCUdo
- Servizi per anziani della Pro Senectute Ticino e Moesano
- Casa per anziani «Al Pagnolo»
- Servizi di soccorso e trasporto sanitario
- Trasporto settimanale verso un centro commerciale
- Abbonamento «Arcobaleno»
- Servizio anziani della Polizia comunale
- Tutela e curatela
- Comunicazione d'emergenza alla popolazione

Aiuti e assistenza per i giovani

- Assegno per materiale di studio
- Contributo per colonie e corsi estivi
- Collina d'Oro *Night Express*
- Tossicodipendenze, operatrice di prossimità e prevenzione

Iniziative sostenute dal Comune

- Centro della Collina d'Oro dell'Associazione Ticinese Terza Età (ATTE)
- Associazione Alcolisti Anonimi
- Asilo nido
- Aiuti per genitori a cura della Sezione luganese della Croce Rossa Svizzera
- Ambulatorio genitore e bambino del Luganese
- Fondazione OTAF
- Associazione L' Ancora
- Associazione ticinese di genitori e amici dei bambini bisognosi di educazione speciale (atgabbes)

* Le istituzioni e le prestazioni prese in considerazione in questo fascicolo non possono essere trattate in modo esaustivo: le informazioni verranno quindi completate e aggiornate a seconda del bisogno nei prossimi «Il Municipio informa».

Prestazioni complementari

Quando le rendite e gli altri redditi di cui usufruisce un beneficiario dell'Assicurazione Vecchiaia e Superstiti (AVS) o dell'Assicurazione Invalidità (AI) non sono sufficienti a coprire il suo fabbisogno vitale, egli ha diritto a una prestazione complementare annua da parte dello Stato.

Le persone aventi diritto possono farsi rimborsare anche le seguenti spese:

- **partecipazione ai costi** (spese e franchigia) **della cassa malati** fino ad un massimo di Fr. 1'000.- all'anno;
- **assistenza e cura a domicilio o presso istituti diurni**;
- **cure dentarie**, con presentazione di un preventivo per trattamenti dai Fr. 3'000.- in su;
- spese di **trasporto al luogo di trattamento medico più vicino**;
- spese per **mezzi ausiliari di cura**, come l'affitto di un letto di degenza azionato elettricamente;
- spese supplementari causate da un **regime dietetico** di importanza vitale;
- **terapie balneari e soggiorni di convalescenza prescritti dal medico**.

Una **prestazione complementare comunale** si aggiunge alle rendite complementari cantonali di vecchiaia o di invalidità per i domiciliati nel Comune.

L'importo del sussidio è fisso, adeguato annualmente al rincaro e versato automaticamente agli aventi diritto.

Nel 2005 esso è di Fr. 1'800.- per persone sole, Fr. 2'600.- per coniugi e Fr. 900.- per orfani. Per ospiti di case per anziani, tale sussidio è di Fr. 800.- per le persone sole e di Fr. 1'200.- per quelle coniugate.

Maggiori dettagli possono essere ottenuti presso l'Agenzia AVS del Comune: Daniela Corti; tel. 091 986 46 37; preferibilmente al di fuori degli orari di sportello (10-12 / 14-15).

Va ricordato che i beneficiari di prestazioni complementari AVS o AI sono esentati dall'obbligo di pagare la tassa di ricezione dei canoni radiotelevisivi.

La relativa richiesta va inoltrata direttamente all'Ufficio di riscossione Billag SA, CP, 1701 Friburgo (formulari a disposizione presso l'Agenzia AVS del Comune).



Servizio Cure a Domicilio del Luganese SCuDo

Chi è confrontato con malattie, conseguenze d'infortuni, disabilità, maternità, vecchiaia o difficoltà socio-famigliari può usufruire delle prestazioni dell'Associazione SCuDo, cui il nostro Comune ha affidato il mandato di legge.

Collina d'Oro partecipa con gli altri Comuni del consorzio alla copertura del disavanzo della sua gestione.

I servizi dell'Associazione offrono in particolare:

- cure infermieristiche
- cure di base
- consulenze igieniche, sanitarie e sociali
- educazione e prevenzione sanitaria
- consulenze ai genitori con neonati e bambini in età prescolastica
- aiuti all'economia domestica
- informazioni sulle risorse disponibili sul territorio e loro attivazione.

Il nostro Comune rientra nel comprensorio di Paradiso.

Responsabile: Armida Bianchetto, tel. 091 973 18 23.

Servizi per anziani della Pro Senectute Ticino e Moesano

I servizi offerti sul territorio del nostro Comune da questa Associazione comprendono:

- pasti a domicilio (a mezzogiorno, nei giorni feriali), ai beneficiari AVS, AI o a persone momentaneamente invalide (dopo presentazione del certificato medico);
- pedicure medicale (da Fr. 25.- a Fr. 45.- l'ora);
- ricovero diurno presso uno dei centri per persone affette da Alzheimer o patologie simili.

L'Organizzazione può essere contattata in Via Vanoni 10, Lugano; 091 912 17 17.



Casa per anziani «Al Pagnolo»

I cittadini domiciliati nel nostro Comune da almeno un anno potranno beneficiare prioritariamente del ricovero in questa casa di riposo medicalizzata situata a Sorengo. A carico di Collina d'Oro, come degli altri Comuni consorziati (Lugano, Muzzano, Sorengo), va infatti una quota finanziaria calcolata secondo la ripartizione delle giornate di presenza di ospiti suoi concittadini.

Per anziani ancora indipendenti e almeno parzialmente autonomi, «Al Pagnolo» è dotato di un **centro diurno**, dove vengono offerte ambulatoriamente **prestazioni mediche e infermieristiche**. Un servizio di **pasti a domicilio** gestito per conto della Pro Senectute contribuisce anch'esso a mantenere gli anziani nel loro ambiente originario il più a lungo possibile.

La Direzione della Casa mantiene d'altronde fra le sue linee d'azione prioritarie il rispetto della sfera personale degli anziani, incoraggiati a ricostruire il loro ambiente familiare nell'Istituto, e quello della loro libertà nel gestirsi autonomamente la loro vita quotidiana.

Una camera dell'Istituto rimane invece riservata a **ospiti temporanei**, di cui i familiari, per esempio, non possono prendersi cura durante un'assenza.

Ulteriori informazioni possono essere richieste alla Direzione, tel. 091 800 12 00, pagnolo@ticino.com.

I formulari d'iscrizione possono essere ottenuti presso la Cancelleria comunale a Montagnola: Daniela Corti; orario 10-12 / 14-15; tel. 091 986 46 37.



Servizi di soccorso e trasporto sanitario

Questo servizio è stato attribuito dal comprensorio del Luganese cui appartiene il nostro Comune alla **Croce Verde di Lugano**. Collina d'Oro versa una quota a copertura dei disavanzi dei suoi costi di gestione a questa Associazione privata riconosciuta di pubblica utilità.

Due sono i servizi assicurati dalla CVL in favore della popolazione.

Il **servizio autoambulanza**, garantisce in permanenza il soccorso e il trasporto sanitario extra ospedaliero tempestivo ad ogni persona che è o si sente minacciata nella propria salute.

Per le chiamate d'urgenza: tel. 144 (centrale d'allarme Ticino Soccorso); www.croceverde.ch.

Il **servizio medico dentario**, propone a sostegno della Società dei Medici Dentisti Ticinesi (STMD), delle cure orientate in particolare alle fasce economicamente più deboli, ai portatori di handicap e a coloro che necessitano di un aiuto umanitario delle cure medico-dentarie qualificate ed adeguate ai bisogni.

Ricezione: tel. 091 935 01 80, fuori orario: tel. 091 800 12 28.

Per chi fosse interessato a diventare sostenitore: CVL, via delle Scuole 46, 6963 Pregassona; tel. 091 935 01 16 o consultare il sito www.croceverde.ch.

Trasporto settimanale verso un centro commerciale

Dall'autunno del 2005, viene organizzato a titolo sperimentale un servizio di trasporto per gli anziani che lo desiderano verso il Centro commerciale di Lugano Sud.

Il pullmino parte ogni lunedì alle ore 8.30 da Gentilino, si ferma a Montagnola e ad Agra per raggiungere il Pian Scairolo via Barbengo, secondo i seguenti orari:

Gentilino Posta	08.30
Barca	08.33
Certenago	08.36
Poporino	08.39
Montagnola Piazza Brocchi	08.45
Bigogno	08.48
Agra	08.50
Ritorno dal centro commerciale	11.30

Il costo del biglietto di andata e ritorno è di Fr. 2.-.

Abbonamento «Arcobaleno»

Nell'intento di favorire il trasporto pubblico e la mobilità dei cittadini privi di mezzi propri, il Comune offre un contributo del 50% a tutti i domiciliati che sottoscrivono un abbonamento annuale «Arcobaleno».

Tale abbonamento permette il libero utilizzo di tutti i trasporti pubblici (autostatale, bus, treno, funicolare e battello) che fanno servizio nel circondario comprendente le zone no. 10 Lugano e no. 11 Luganese. Costo: Fr. 301.- sino ai 25 anni; Fr. 522.- per adulti.

Il rimborso viene effettuato nel corso dell'anno, trimestralmente, presentando alla Cancelleria comunale di Montagnola, Ufficio contabilità, il titolo di trasporto o la carta base.

Servizio anziani della Polizia comunale

I compiti affidati al Corpo di Polizia comunale non si limitano alla sorveglianza sul territorio e al mantenimento della sicurezza, ma vengono interpretati nel senso più ampio del servizio di prossimità alla popolazione.

In questo contesto, si presta una particolare attenzione alle situazioni di bisogno d'aiuto cui possono essere esposti, in primo luogo, gli anziani soli e alle situazioni di pericolo in cui possono incorrere i minori.

A questo scopo, gli agenti sono stati formati e sensibilizzati, in particolare, al contatto con gli anziani, cui rendono visita periodicamente.

Incaricata: App. Ilaria Torroni
tel. 091 986 46 58.



Tutela e curatela

Possono essere sottoposte a misure di tutela, in particolare, persone non in grado di provvedere ai propri interessi o che espongono sè stessi o la propria famiglia a situazioni di gravi difficoltà esistenziali. La Commissione tutoria può procedere in questi casi, come pure per minorenni privi di potestà parentale, alla nomina di un tutore o di un curatore, per l'amministrazione della sostanza di chi ne è incapace.

Il Comune di Collina d'Oro fa capo alla Commissione Tutoria Regionale 6, di Agno (piazza Vicari 17, tel. 091 600 29 50).

Comunicazioni d'emergenza alla popolazione

In caso di necessità e urgenza di render attenta per la via più breve la popolazione, soprattutto le sue fasce più deboli, a una situazione nuova o che può creare particolari e gravi problemi, il Municipio si avvale di annunci esposti nella quindicina d'albi comunali sparsi su tutto il territorio comunale.

I casi contemplati vanno, per esempio, dall'interruzione di servizi, a lavori sulle infrastrutture pubbliche, a situazioni meteorologiche o epidemiologiche particolarmente pericolose per la salute pubblica.

Aiuti e assistenza per i giovani

Assegno per materiale di studio

In favore di studenti domiciliati a Collina d'Oro e aventi al massimo 25 anni d'età, che frequentano scuole pubbliche o private oltre il ciclo obbligatorio (apprendistato escluso), vengono corrisposti degli assegni per acquisto di materiale di studio.

Il sussidio viene erogato alle famiglie con reddito imponibile non superiore ai Fr. 55'000.- e sostanza non superiore ai Fr. 100'000.-, che ne fanno domanda alla Cancelleria comunale di Montagnola entro il 30 novembre dell'anno scolastico in corso unitamente ad un certificato d'iscrizione dell'istituto frequentato.

Contributo per colonie e corsi estivi

Per sostenere la frequentazione delle colonie di vacanza e la partecipazione ai corsi estivi e, in generale, alle attività culturali e del tempo libero destinati ai giovani fino al 20. anno di età, il Comune offre un contributo di Fr. 100.- per settimana di frequenza (non più di quattro settimane all'anno).

Il sussidio viene erogato alle famiglie con reddito imponibile che non eccede i Fr. 55'000.-, su presentazione di una attestazione di frequenza alle Cancellerie comunali.

Per i corsi «Lingue e sport», in particolare, il contributo ammonta a Fr. 100.- per settimana in internato e Fr. 50.- per settimana in esternato. Esso viene versato direttamente alle famiglie senza necessità di farne richiesta.



Collina d'Oro Night Express

Per il venerdì e il sabato nonché, occasionalmente, nelle viglie dei giorni festivi infrasettimanali, un servizio notturno di trasporto pubblico dalla Città è stato promosso dal Comune in collaborazione con gli altri Centri della regione.

I bus partono dalla Pensilina di Lugano Centro alla mezzanotte il venerdì o alla 1.00 il sabato e passano dal Cinestar di Cornaredo, dai ritrovi di Grancia e salgono in Collina da Barbengo e Agra. Possono quindi essere presi dagli utenti anche in discesa verso Lugano.

Orari disponibili alle Cancellerie comunali e informazioni 24 ore su 24 al numero 091 807 85 22.

Tossicodipendenze, operatrice di prossimità e prevenzione

Con l'obiettivo di diminuire i danni legati alle tossicodipendenze, in particolare fra i giovani, il Comune partecipa al finanziamento del mandato di una operatrice di prossimità che fa capo all'Antenna Alice di Lugano. Lo scopo di questa presenza sul territorio è di favorire il monitoraggio, l'assistenza e l'accompagnamento verso una presa a carico medico/sociale del tossicodipendente.

Per contattare direttamente l'operatrice di prossimità, rivolgersi a Vita-Malia Restivo, 076 421 22 70.

D'altra parte, attraverso la partecipazione alla Commissione intercomunale per la prevenzione, il Comune promuove la diffusione di un opuscolo informativo sul consumo di alcol e quello di canapa («alcol/canapa. parliamone con i giovani»), destinato in primo luogo ai genitori di giovani fra i 13 e i 16 anni e ottenibile presso le Cancellerie comunali.

Iniziative sostenute dal Comune

Centro della Collina d'Oro dell'Associazione Ticinese Terza Età (ATTE)

Sostenuto dal Comune, il Centro ATTE della Collina organizza per i soci durante tutto l'anno attività sociali e ricreative varie. Centro diurno: via dei Camuzzi 7, Montagnola, tel. 091 994 97 17. Presidente: Maria Angela Bernasconi, tel. 091 994 82 69.

Associazione Alcolisti Anonimi

La AA è un'Associazione aperta e indipendente di uomini e donne che mettono in comune le loro esperienze e le loro forze allo scopo di risolvere il loro problema comune e di aiutare altri a recuperare dall'alcolismo.

Nella nostra regione, si riuniscono a Lugano il Gruppo AA Arianna, presso la Chiesa Evangelica in viale Cattaneo 2, e il Gruppo AA Serenità, presso l'Albergo Pestalozzi, in Piazza Indipendenza 9. La sede di AA della Svizzera italiana si trova all'indirizzo CP 1633, 6501 Bellinzona; permanenza telefonica 091 826 22 05.

Aiuti per genitori a cura della Sezione luganese della Croce Rossa Svizzera

Ad un costo calcolato in base al reddito imponibile più le spese di trasferta, la Sezione locale della Croce Rossa offre, indicativamente, i seguenti aiuti:

- **baby help**, interventi rapidi a domicilio per la cura del bambino da 3 a 12 anni;
- **mamy help**, assistenza a domicilio del bambino in caso di malattia della madre, dietro presentazione di un certificato medico.

E inoltre:

- **baby sitting diurno**, costo a seconda del reddito familiare, più trasferta;
- **baby sitting serale**, tramite lista di nominativi da contattare direttamente (costo a seconda del reddito);
- **mini club** per bambini dai 2 ai 4 anni, dalle 9 alle 11.30 (lunedì, mercoledì e venerdì), Fr. 7.-;
- **centro insieme**, merenda e attività pomeridiane per ragazzi e ragazze dai 6 agli 11 anni, lunedì–venerdì dalle 16.30 alle 19, mercoledì dalle 14 alle 17.

Rivolgersi a Il Mondo del Bambino, Croce Rossa Svizzera, via della Campagna 9, 6904 Lugano (tel. 091 973 23 43, www.crs-luganese.ch).

Ambulatorio genitore e bambino del luganese

Ai futuri genitori o ai neo-genitori, le infermiere e consulenti materne o pediatri che forniscono consulenze e assistenza socio-sanitaria, di prevenzione primaria, di indirizzo per l'accesso ai servizi sul territorio e d'intervento a domicilio.

Rivolgersi all'Ambulatorio del Luganese, via Brentani 11, Lugano (8.00–12.00), tel. 091 973 18 27.

Asilo nido

Nei locali dell'ex Municipio di Agra, messi a disposizione dal Comune, una persona con formazione di nurse ed educatrice tiene quotidianamente un «atelier» per bambini dai 2 ai 4 anni di età. Le attività proposte durante i giorni lavorativi, dalle 8.30 alle 11.30, da questo asilo nido – che non adempie però le condizioni materiali per essere riconosciuto dal Cantone – comprendono,



fra l'altro, psicomotricità globale e fine (movimento motorio e mobilità delle mani), lettura infantile e socializzazione. Rivolgersi a Stefania Brun, via Quadrella, Agra, tel. 091 993 32 30 / 079 211 04 32.

Fondazione OTAF

L'Opera Ticinese di Assistenza per la Fanciullezza è un'istituzione di accoglienza e di riabilitazione per persone di ogni età con disabilità mentali, fisiche e psichiche di tipo leggero fino a gravissimo. Accoglie attualmente oltre 300 utenti nelle forme di residenza piena, diurna e ambulatoriale.

La Fondazione si caratterizza per interventi in tre distinte aree di attività:

- Un **settore per minorenni**, dai 3 ai 16 anni di età, divisi in asilo, scuola speciale e unità residenziale;
- Un **servizio riabilitativo**, per bambini che frequentano la struttura in forma ambulatoriale, per trattamenti di fisioterapia, ergoterapia, nuoto terapeutico e sostegno psicologico alle famiglie;
- Diverse **strutture per adulti**:
 - la Casa con occupazione «Giroggio» e un Centro diurno a Sorengo;
 - i laboratori protetti a Sorengo, Viganello, Caslano, Canobbio e Origgio, con diversi atelier: informatica, attività conto terzi, artigianali: falegnameria, ceramica, economia domestica, gastronomia nonché una fattoria;
 - 4 foyer esterni di tipo educativo, a Massagno, Locarno, Lugano-Besso e Barbengo, 1 foyer di tipo sanitario a Lugano presso la Residenza Parco Maraini.

Per maggiori informazioni rivolgersi alla sede principale di Sorengo, tel. 091 985 33 33, e visitare il sito www.otaf.ch.

Associazione ticinese di genitori e amici dei bambini bisognosi di educazione speciale (atgabbes)

L'Associazione s'impegna a sviluppare le attività educative, lavorative e di integrazione a favore delle persone disabili e dei loro famigliari.

Il segretariato dell'Associazione si trova in via Trevano 91, Lugano, tel. 091 972 88 78, info@atgabbes.ch, www.atgabbes.ch.

Associazione L' Ancora

Il Centro terapeutico per tossicodipendenti di Villa Argentina dispone, dal 1994, di una sede a Viglio, dove vengono in particolare praticate attività occupazionali quali l'orticoltura, la falegnameria e il restauro nonché l'allevamento di piccolo bestiame. Il trattamento terapeutico fornito dall'Associazione mira ad assistere le persone dipendenti da sostanze psicotrope in base al principio del rispetto dei diritti, della dignità e dell'integrità fisica e psichica del paziente. La riabilitazione comprende le misure e i mezzi disponibili che permettono ai pazienti di partecipare nuovamente, nella maniera più adeguata possibile, alla vita sociale. Il Centro accoglie persone di ambo i sessi, di regola maggiorenni, la cui ammissione può essere sia volontaria che avvenire su decisione dell'autorità di tutela o giudiziaria.

Per informazioni rivolgersi al segretariato, in Corso Elvezia, 24A, Lugano, tel. 091 922 93 66; info@villargentina.ch; www.villargentina.ch.